

GARAGE KEEPERS LIEN ACT

**CONSOLIDATION OF GARAGE  
KEEPERS LIEN FORMS  
REGULATIONS**

R-045-91

In force July 15, 1991.

The following provision has been  
deleted for the purposes of this  
consolidation:

s.4 (Commencement)

**AS AMENDED BY**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

LOI SUR LES PRIVILÈGES DU GARAGISTE

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE  
DU RÈGLEMENT SUR LES  
FORMULES DES PRIVILÈGES**

**DU**

**GARAGISTE**

R-045-91

En vigueur le 15 juillet 1991.

La disposition suivante est supprimée  
aux fins de la présente codification  
administrative :

art. 4 (Entrée en vigueur)

**MODIFIÉ PAR**

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1<sup>er</sup> avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999) ont force de loi.

## GARAGE KEEPERS LIEN ACT

### **GARAGE KEEPERS LIEN FORMS REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 9 of the *Garage Keepers Lien Act*, R.S.N.W.T. 1988, c. G-1 and every enabling power, makes the *Garage Keepers Lien Forms Regulations*.

1. The prescribed form of the claim of lien referred to in paragraph 3(d) of the *Garage Keepers Lien Act* is set out in Form 1 of the Schedule.
2. The prescribed form of the affidavit of the garage keeper or an agent of the garage keeper referred to in paragraph 3(e) of the *Garage Keepers Lien Act* is set out in Form 2 of the Schedule.
3. The prescribed form of the warrant referred to in paragraph 4(2)(a) of the *Garage Keepers Lien Act* is set out in Form 3 of the Schedule.

## LOI SUR LES PRIVILÈGES DU GARAGISTE

### **RÈGLEMENT SUR LES FORMULES DES PRIVILÈGES DU GARAGISTE**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 9 de la *Loi sur les privilèges du garagiste*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. G-1 et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les formules des privilèges du garagiste*.

1. La revendication de privilège prévue à l'alinéa 3d) de la *Loi sur les privilèges du garagiste* doit être établie selon la formule 1 de l'annexe.
2. L'affidavit du garagiste ou de son mandataire prévu à l'alinéa 3e) de la *Loi sur les privilèges du garagiste* doit être établi selon la formule 2 de l'annexe.
3. Le mandat prévu à l'alinéa 4(2)a) de la *Loi sur les privilèges du garagiste* doit être établi selon la formule 3 de l'annexe.

SCHEDULE

FORM 1

(Section 1)

CLAIM OF LIEN

..... of ..... in the .....,  
 (name of claimant)  
 carrying on the business of a garage keeper at  
 ....., (address of claimant)  
 claims a lien in the sum of \$ ..... under the *Garage Keepers Lien Act* on a motor vehicle described as  
 follows: (here set out the licence number, if any, of the vehicle and the make, style, year, model and serial number  
 of the vehicle) in respect of the storage, repair or maintenance of the motor vehicle or the furnishing of accessories  
 for the motor vehicle shown on the attached invoice (or statement of account or true copy of an invoice or true copy  
 of a statement of account), together with the dates of the storage, repair or maintenance of the motor vehicle or the  
 furnishing of accessories for the motor vehicle (as the case may be).

..... of .....,  
 (name) (address)  
 who authorized the storage, repair or maintenance of the motor vehicle or the furnishing of accessories for the motor  
 vehicle (as the case may be) for which the lien is claimed has (by his or her authorized agent, as the case may be)  
 acknowledged indebtedness to me for the amount claimed by signing the invoice (or statement of account).

The last day on which storage of the motor vehicle terminated (or the repairs were or maintenance was  
 completed or the accessories were furnished as the case may be) was ....., 19 .....

The address for service of the claimant is .....

Dated at ..... on .....

.....  
 (signature of claimant or agent)

ANNEXE

FORMULE 1

(article 1)

REVENDEICATION DE PRIVILÈGE

....., de ..... dans le (la) .....  
(nom de l'auteur de la revendication)  
exploitant un commerce de garagiste à ....., revendique un privilège en vertu de  
la ..... (adresse de l'auteur de la réclamation)  
Loi sur les privilèges du garagiste pour la somme de ..... \$ sur le véhicule automobile  
suivant : (indiquer le numéro d'immatriculation, s'il y a lieu, ainsi que la marque, l'année, le modèle et le numéro  
de série du véhicule) pour l'entreposage, la réparation, l'entretien du véhicule automobile ou pour les accessoires  
fournis à l'égard du véhicule automobile et indiqués sur la facture (ou relevé de compte ou copie conforme de la  
facture ou du relevé de compte) ci-jointe, avec mention des dates d'entreposage, de réparation, d'entretien ou de la  
fourniture d'accessoires pour le véhicule automobile (selon le cas).

....., de ....., qui a autorisé le service d'entreposage,  
de ..... (nom) ..... (adresse)  
réparation, d'entretien ou la fourniture d'accessoires à l'égard du véhicule automobile (selon le cas) relativement  
auquel le privilège est revendiqué a (par l'entremise de son mandataire autorisé, si applicable) reconnu le montant  
de sa dette en signant la facture (ou le relevé de compte).

Le ..... 19..... était le dernier jour d'entreposage du véhicule (ou de réparation ou  
d'entretien ou de fourniture des accessoires, selon le cas).

L'adresse de l'auteur de la revendication aux fins de signification est .....

Fait à ....., le .....

.....  
(Signature de l'auteur de  
la revendication)

AFFIDAVIT VERIFYING CLAIM

I, ....., the claimant (or the agent of the claimant) named in the above  
    *(name of claimant or agent)*  
(or attached) claim of lien, make oath and say that to the best of my knowledge, information and belief, the  
statements set out in the claim of lien are true.

SWORN BEFORE ME at

..... on .....  
    *(place)*                      *(date)*

.....  
    *(signature of claimant or agent)*

AFFIDAVIT ATTESTANT LA REVENDICATION

Je soussigné(e), ....., l'auteur de la revendication (*ou* le mandataire de l'auteur  
(*nom du réclamant ou du mandataire*)  
de la revendication) nommé(e) dans la revendication de privilège ci-dessus (*ou* ci-jointe), déclare sous serment qu'au  
mieux de mes connaissances et croyances, les déclarations faites dans la revendication de privilège sont exactes.

Assermenté devant moi  
à ....., le .....  
(*lieu*) (date) .....  
(*Signature de l'auteur de la  
revendication ou du mandataire*)

WARRANT

TO THE SHERIFF, Northwest Territories Judicial District, my bailiff in this behalf.

You are hereby requested and authorized to seize a motor vehicle described as follows:

Make: .....

Model: .....

Year: .....

Licence number: .....

Serial number: .....

the property of ..... in the Northwest Territories and now in the possession of ..... at ....., Northwest Territories, which motor vehicle is subject to a garage keepers lien filed in the Document Registry on ..... at ..... (p.m. or a.m.) for the storage, repair or maintenance of the motor vehicle or the furnishing of accessories for the motor vehicle, to realize the sum of \$ ..... and costs. A true copy of the claim of lien is attached to this warrant.

I hereby indemnify the Sheriff for his or her fees, charges and expenses and any claims for damages in respect of the seizure of the motor vehicle and any thing done in relation to the seizure.

Dated at ..... in the Northwest Territories, on .....

Signed in the presence of:

.....

.....

(signature of garage keeper)

Name and address of garage keeper:

.....

.....

MANDAT

Au shérif du district judiciaire des Territoires du Nord-Ouest, mon huissier en l'espèce.

Vous êtes enjoint et autorisé à saisir le véhicule automobile suivant :

Marque : .....

Modèle : .....

Année : .....

N° d'immatriculation : .....

N° de série : .....,

propriété de ..... dans les Territoires du Nord-Ouest, et actuellement en la possession de ....., à ....., dans les Territoires du Nord-Ouest, dans le but de réaliser la somme de ..... \$, en sus des dépens, le véhicule étant grevé d'un privilège, en faveur du garagiste, déposé au bureau d'enregistrement le ....., à .....h....., relativement à l'entreposage, la réparation l'entretien ou la fourniture d'accessoires à l'égard du véhicule automobile. Copie conforme de la revendication de privilège est ci-jointe.

J'indemnise le shérif pour ses frais et toute demande en dommages-intérêts résultant notamment de la saisie du véhicule.

Fait à ..... dans les Territoires du Nord-Ouest, le .....

Signé en présence de .....

(Signature du garagiste)

Nom et adresse du garagiste

.....  
.....

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_